Cover screws

INSTRUCTIONS FOR USE

73518 F West 1212 Printed in Sweden. Date of issue 2011-06-14.
All rights reserved. Nobel Biocare, the Nobel Biocare logotype and all other trademarks used in this document are, if nothing else is stated or is evident from the context in a certain case, trademarks of Nobel Biocare.
Product images in this folder are not necessarily to scale.

A

ENGLISH

Important: Please read.

Cover screws
Internal conical connection for NobelActive™ and NobelReplace® CC.
Internal tri-channel connection for the following implant systems: NobelReplace®, Replace Select™ and NobelSpeedy™ Replace.
External hex connection for Brånemark System® and NobelSpeedy™ Groovy.

Disclaimer of liability: These prosthetic components are part of an overall concept and may only be used in conjunction with the associated original products according to the instructions and recommendation of Nobel Biocare. Use of products made by third parties in conjunction with Nobel Biocare prosthetic components will void any warranty or other obligation, express or implied, of Nobel Biocare. The user of Nobel Biocare prosthetic components has the duty to determine whether or not any product is suitable for the particular patient and circumstances. Nobel Biocare disclaims any liability, express or implied, and shall have no responsibility for any direct, indirect, punitive or other damages, arising out of or in connection with any errors in professional judgment or practice in the use of Nobel Biocare products. The clinician is also obliged to study the latest developments in regard to the Nobel Biocare products and their applications regularly. In cases of doubt, the clinician has to contact Nobel Biocare. Since the processing and surgical application of this product are under the control of the clinician, they are his/her responsibility. Nobel Biocare assumes no liability whatsoever for damage arising thereof.

Description: A premanufactured device intended to be directly connected to the endosseous dental implant.

Indications: To be used when applicable together with the implant during healing in order to protect the implant platform and internal threads from overgrowth of bone.

Instruction for clinicians: We strongly recommend that clinicians, new as well as experienced implant users, always go through special training before undertaking a new treatment method. Nobel Biocare offers a wide range of courses for various levels of knowledge. For more info visit www.nobelbiocare.com. Always work with an experienced colleague the first time you employ a new treatment method. Nobel Biocare has a global network of mentors for this purpose.

Precautions: The cover screw does not in all cases guarantee a proper fit of the healing abutment on the implant platform. It is imperative that the implant platform is free from tissue remnants and bone before seating the cover screw to avoid any remaining gap.

Procedural Precautions: Complete seating of the component on the endosseous implant is essential to avoid loosening. Because of the small size of components, care must be taken that they are not swallowed or aspirated by the patient.

Sterility: Cover screws are delivered sterile and if not used, could be re-sterilized for 5 minutes at 135°C/274°F using steam sterilization.
Note: Use of non-sterile cover screws may lead to infection of tissues or infectious diseases.

Handling procedures

Clinical Procedure

1. Select appropriate cover screw.
2. Connect to implant and hand tighten using Unigrip™ Screwdriver (**A**).
   Note: For Brånemark System® cover screws a hex screwdriver should be used for tightening.

For additional information on cover screws please consult "Procedures & products" treatment guidelines available at www.nobelbiocare.com or request latest printed version from a Nobel Biocare representative.

Materials: Cover screws, conical and internal connection: Titanium alloy 90% Ti 6% Al 4%V.
Cover screws, external connection: commercially pure (c.p.) titanium.

Manufacturer: Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Sweden.
Phone: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Caution: The caution text "Federal (USA) law restricts the sale of this device to, or on the order of, a licensed physician or dentist" is shown on labels with "Rx Only".

Please note that not all products may have been licenced in accordance with Canadian law.

DEUTSCH

Wichtig: Bitte lesen.

Deckschrauben
Konische Innenverbindung für NobelActive™ und NobelReplace® CC.
Dreikanal-Innenverbindung für folgende Implantatsysteme: NobelReplace®, Replace Select™ und NobelSpeedy™ Replace.
Außensechskant-Verbindung für Brånemark System® und NobelSpeedy™ Groovy.

Haftungsausschluss: Diese prothetischen Komponenten sind Bestandteil eines umfassenden Behandlungskonzepts und dürfen ausschließlich in Kombination mit den zugehörigen Originalprodukten gemäß den Anweisungen und Empfehlungen von Nobel Biocare verwendet werden. Durch die Verwendung von Produkten von Fremdanbietern in Kombination mit prothetischen Komponenten von Nobel Biocare erlischt die Garantie und andere ausdrückliche oder konkludente Verpflichtungen von Nobel Biocare werden nichtig. Der Anwender von prothetischen Komponenten von Nobel Biocare ist verpflichtet festzustellen, ob das Produkt für einen bestimmten Patienten unter den gegebenen Bedingungen geeignet ist. Nobel Biocare übernimmt keine Haftung, weder ausdrücklich noch konkludent, für direkte oder mittelbare Schäden, Strafe einschließenden Schadensersatz oder sonstige Schäden, die durch oder in Verbindung mit Fehlern bei der fachlichen Beurteilung oder Praxis im Rahmen der Verwendung von Nobel Biocare Produkten auftreten. Der Facharzt ist außerdem verpflichtet, sich regelmäßig über die neuesten Weiterentwicklungen in Bezug auf Nobel Biocare Produkte und ihre Anwendung zu informieren. Im Zweifelsfall ist Nobel Biocare zu kontaktieren. Da die Verarbeitung und chirurgische Insertion des Produkts der Kontrolle des Facharztes obliegt, übernimmt dieser die Verantwortung. Nobel Biocare übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aus der Verwendung des Produkts.

Beschreibung: Ein vorgefertigtes Produkt, das unmittelbar mit dem enossalen Zahnimplantat verbunden wird.

Indikationen: Zur Verwendung mit dem Implantat während der Einheilung zum Schutz der Implantatplattform und des Innengewindes vor überwachsendem Knochen.

Anleitung für den Arzt: Wir empfehlen allen Zahnärzten – sowohl Neueinsteigern als auch erfahrenen Implantologen – nachdrücklich, an einer speziellen Schulung teilzunehmen, bevor sie eine neue Behandlungsmethode anwenden. Nobel Biocare stellt eine vielseitige Kursauswahl für jeden Kenntnisstand zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.nobelbiocare.com. Suchen Sie sich für die Anwendung eines neuen Behandlungsverfahrens während der ersten Termine stets Unterstützung durch einen erfahrenen Kollegen. Nobel Biocare bietet zu diesem Zweck ein globales Mentorennetzwerk.

Vorsichtsmaßnahmen: Die Implantatplattform muss vor dem Einsetzen der Deckschraube unbedingt sorgfältig von Gewebe- und Knochenresten befreit werden, damit sie spaltfrei sitzt. Die Deckschraube garantiert nach dem Entfernen nicht in allen Fällen einen exakten Sitz des Gingivaformers auf der Implantatplattform.

Vorsichtsmaßnahmen für das Vorgehen: Die Komponente muss passgenau auf dem enossalen Implantat festgeschraubt werden, damit sie sich nicht lockern kann. Aufgrund der geringen Größe der Komponenten ist besonders darauf zu achten, dass sie nicht vom Patienten verschluckt oder aspiriert werden.

Sterilität: Deckschrauben werden steril geliefert und können, solange sie nicht gebraucht wurden, mit Dampf fünf Minuten bei 135 °C erneut sterilisiert werden.
Hinweis: Nicht sterile Deckschrauben können zu Gewebeinfektionen oder ansteckenden Krankheiten führen.

Anleitung zur Verwendung

Klinisches Vorgehen

1. Geeignete Deckschraube auswählen.
2. Auf das Implantat setzen und mit dem Unigrip™ Schraubendreher nur manuell festziehen (**A**).
   Hinweis: Für Brånemark System® Deckschrauben sollte ein Sechskantschraubendreher verwendet werden.

Weitere Informationen zu Deckschrauben finden Sie in den Behandlungsrichtlinien „Vorgehensweise & Produkte" unter www.nobelbiocare.com. Eine aktuelle Druckausgabe erhalten Sie von Ihrem Nobel Biocare Ansprechpartner.

Materialien: Deckschrauben, konische Innenverbindung: Titanlegierung (90 % Ti, 6 % Al, 4 % V).
Deckschrauben, Außenverbindung: Reintitan.

Hersteller: Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Schweden.
Telefon: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Achtung: Auf Etiketten wird mit dem Vermerk „Rx Only" auf den Hinweistext „Laut US-Bundesgesetzen dürfen diese Produkte nur an Ärzte oder auf deren Anordnung hin verkauft werden" verwiesen.

FRANÇAIS

Important : à lire attentivement.

Vis de couverture Cover Screws
Connexion conique interne pour NobelActive™ et NobelReplace® CC.
Connexion tri-rainure interne pour les systèmes implantaires suivants : NobelReplace®, Replace Select™ et NobelSpeedy™ Replace.
Connexion hexagonale externe pour Brånemark System® et NobelSpeedy™ Groovy.

Déni de responsabilité : Ces composants prothétiques font partie intégrante d'un concept et ne peuvent être utilisés qu'avec les produits d'origine associés selon les instructions et recommandations de Nobel Biocare. L'utilisation de produits fabriqués par des tiers avec des composants prothétiques Nobel Biocare annule toutes garanties ou autres obligations, expresses ou implicites, de Nobel Biocare. L'utilisateur des composants prothétiques Nobel Biocare se doit de déterminer si un produit est adapté au patient et aux exigences de la situation. Nobel Biocare décline toute responsabilité, expresse ou implicite, et ne peut pas être tenu responsable de dommages directs, indirects, préjudiciables ou autres, résultant de ou en connexion avec toute erreur de jugement ou de pratique professionnelle dans le cadre de l'utilisation des produits Nobel Biocare. Le praticien a également l'obligation d'étudier les derniers développements relatifs aux produits Nobel Biocare et à leurs applications. En cas de doute, le praticien doit contacter Nobel Biocare. Le traitement et l'application chirurgicale de ce produit étant sous le contrôle du praticien, ces tâches sont sous sa responsabilité. Nobel Biocare décline toute responsabilité relative aux dommages résultant des éléments cités ci-dessus.

Description : Dispositif préfabriqué destiné à être directement connecté à l'implant dentaire endo-osseux.

Indications : A utiliser conjointement à l'implant pendant la cicatrisation, si nécessaire, afin de protéger la plate-forme implantaire et les filetages internes de toute excroissance osseuse.

Instructions destinées au praticien : Qu'ils débutent ou disposent déjà d'une certaine expérience en matière de pose d'implants, nous recommandons vivement aux praticiens de toujours suivre une formation spéciale avant de mettre en œuvre une nouvelle méthode de traitement. Nobel Biocare propose une large gamme de formations pour divers niveaux d'expérience. Pour plus d'informations, consulter le site www.nobelbiocare.com. Il est toujours souhaitable de travailler en collaboration avec un confrère expérimenté lorsqu'une nouvelle méthode de traitement est mise en application. Nobel Biocare dispose d'un réseau mondial de référents à cet effet.

Précautions : La vis de couverture ne garantit pas toujours l'ajustement correct du pilier de cicatrisation sur la plate-forme implantaire. La plate-forme implantaire doit impérativement être exempte de tout tissu mou ou débris osseux avant la mise en place de la vis de couverture afin d'éviter un hiatus potentiel.

Précautions opératoires : Il est essentiel de fixer complètement le composant sur l'implant endo-osseux pour éviter tout risque de dévissage. En raison des dimensions réduites des composants, il faut veiller à ce que le patient ne risque ni de les aspirer, ni de les avaler.

Stérilisation : Les vis de couverture sont livrées stériles et si elles ne doivent pas être utilisées, elles peuvent être re-stérilisées à la vapeur à 135°C/274°F, pendant 5 minutes.
Remarque : l'utilisation de vis de couverture non stériles peut entraîner une infection des tissus ou des pathologies infectieuses.

Protocoles de manipulation

Protocole clinique

1. Sélectionner la vis de couverture appropriée.
2. La connecter à l'implant et la resserrer manuellement à l'aide d'un tournevis Unigrip™ Screwdriver (**A**).
   Remarque : Utiliser un tournevis hexagonal pour les vis de couverture Brånemark System®.

Pour de plus amples informations sur les vis de couverture, consulter les instructions de la rubrique « Procedures & products » sur le site www.nobelbiocare.com ou demander la dernière version imprimée auprès d'un représentant Nobel Biocare.

Matériels : Vis de couverture, connexion conique et interne : alliage titane 90 % Ti 6 % Al 4 %V.
Vis de couverture, connexion externe : titane pur commercial (c.p.).

Fabricant : Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Suède.
Tél. : +46 31 81 88 00. Fax : +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Attention : La mise en garde stipulant que « La loi fédérale (États-Unis) réserve la vente de ce produit sur prescription d'un chirurgien-dentiste ou d'un médecin » figure sur les étiquettes avec la mention « Rx Only ».

Noter qu'il se peut que certains produits n'aient pas reçu de licence en conformité avec la loi canadienne.

CE 0086

STERILE R
GB Sterile
DE Steril
FR Stérile
ES Estéril
PT Estéril
IT Sterile

GB Attention, see instructions for use
DE Achtung, siehe Anwendungshinweise
FR Attention, lire les instructions d'utilisation
ES Atención, ver las instrucciones de uso
PT Atenção, consultar as instruções de utilização
IT Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso

GB Use by
DE Haltbar bis
FR À utiliser avant
ES Fecha de caducidad
PT Utilizar antes de
IT Usare entro

GB Do not reuse
DE Nicht wiederverwenden
FR Ne pas ré-utiliser
ES No reutilizar
PT Não reutilizar
IT Non riutilizzare

LOT
GB Batch code
DE Chargencode
FR Numéro de lot
ES Número de lote
PT Código de fabrico
IT Numero di lotto

Cover screws

INSTRUCTIONS FOR USE

A

ESPAÑOL

Importante: Leer detenidamente.

Tornillos de cierre
Conexión cónica interna para implantes NobelActive™ y NobelReplace® CC.
Conexión interna "tri-channel" para los siguientes sistemas de implantes: NobelReplace®, Replace Select™ y NobelSpeedy™ Replace.
Conexión hexagonal externa para Brånemark System® y NobelSpeedy™ Groovy.

Exención de responsabilidad: Estos componentes protésicos son parte de un concepto global y sólo deben utilizarse junto con los productos originales asociados según las instrucciones y recomendaciones de Nobel Biocare. El uso de productos fabricados por terceros junto con los componentes protésicos de Nobel Biocare anulará cualquier garantía u otra obligación, implícita o explícita, por parte de Nobel Biocare. El usuario de componentes protésicos de Nobel Biocare es el responsable de determinar si un producto está o no indicado para cada paciente y cada circunstancia. Nobel Biocare declina cualquier responsabilidad, ya sea implícita o explícita y no será responsable ante ningún daño directo, indirecto, punitivo o de otro carácter, que se produzca por o esté en relación con cualquier error en el juicio o la práctica del profesional en el uso de los productos de Nobel Biocare. El clínico también está obligado a estudiar con regularidad los últimos desarrollos y aplicaciones en lo que respecta a los productos de Nobel Biocare. En caso de duda, el clínico deberá ponerse en contacto con Nobel Biocare. Puesto que el procesamiento y la aplicación quirúrgica de este producto están bajo el control del clínico, éstos serán responsabilidad suya. Nobel Biocare no asume ninguna responsabilidad por los daños producidos como consecuencia de ello.

Descripción: Dispositivo prefabricado diseñado para conectarse directamente al implante dental endooseo.

Indicaciones: Indicado para utilizarse cuando sea necesario, junto al implante durante la cicatrización para proteger la plataforma del implante y las roscas internas del crecimiento excesivo de hueso.

Instrucciones para clínicos: Recomendamos que los clínicos, tanto nuevos usuarios como usuarios con experiencia en implantes, reciban formación especializada antes de utilizar un nuevo método de tratamiento. Nobel Biocare ofrece una amplia gama de cursos para distintos niveles de conocimiento. Para obtener más información, visite www.nobelbiocare.com. Trabaje siempre con un compañero con experiencia la primera vez que utilice un nuevo método de tratamiento. Nobel Biocare dispone de una red global de mentores para este fin.

Precauciones: El tornillo de cierre no garantiza en todos los casos un ajuste correcto del pilar de cicatrización en la plataforma del implante. Es obligatorio que la plataforma del implante se encuentre libre de restos óseos y de tejido antes de asentar el tornillo de cierre para evitar espacios remanentes.

Precauciones durante el procedimiento: Es esencial que el componente esté completamente asentado en el implante endooseo para evitar que se afloje. Debido al tamaño reducido de los componentes, se debe prestar atención para que el paciente no los trague ni aspire.

Esterilidad: Los tornillos de cierre se suministran estériles y, si no se utilizan, pueden volver a esterilizarse durante 5 minutos a 135 °C/274 °F mediante esterilización con vapor.
Nota: La utilización de tornillos de cierre no estériles puede provocar enfermedades infecciosas o la infección de los tejidos.

Procedimientos de uso

Procedimiento clínico

1. Seleccione el tornillo de cierre adecuado.
2. Conéctelo al implante y apriételo a mano con el destornillador Unigrip™ Screwdriver (**A**).
   Nota: Para apretar los tornillos de cierre Brånemark System® cover screws, deberá utilizarse un destornillador hexagonal hex screwdriver.

Si desea obtener información adicional sobre los tornillos de cierre, consulte las instrucciones de tratamiento en la sección "Procedimientos y productos" en www.nobelbiocare.com o bien solicite la última versión impresa a un representante de Nobel Biocare.

Materiales: Tornillos de cierre, conexión cónica e interna: Aleación de titanio 90% Ti 6% Al 4%V.
Tornillos de cierre, conexión externa: titanio comercialmente puro (c.p).

Fabricante: Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Suecia.
Teléfono: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Precaución: La nota de advertencia "La ley federal (EE. UU.) limita la venta de este producto a dentistas o médicos autorizados" se incluye en las etiquetas con "Rx Only".

Australia
Nobel Biocare Australia
Phone: +61 2 8064 5100
Cust. support:
toll free 1800 804 597

Austria
Nobel Biocare Austria
Phone: +43 1 892 89 90

Belgium
Nobel Biocare Belgium
Phone: +32 2 467 41 70

Brazil
Nobel Biocare Brazil
Phone: +55 11 5102 7000
Cust. support: 0800 169 996

Canada
Nobel Biocare Canada
Phone: +1 905 762 3500
Cust. support:
+1 800 939 9394

Chile
ECM Ingeniera S.A.
Phone: +56 2 655 5500
Cust. support: +56 2 655 5502

China
Nobel Biocare China
Phone: +86 21 5206 6655
Cust. support:
+86 21 5206 0974

Colombia
Hospimedics S.A.
Phone: +57 1 620 9410
Cust. support: +57 1 620 9410

Denmark
Nobel Biocare Denmark
Phone: +45 39 40 48 46

Finland
Nobel Biocare Finland
Phone: +358 9 343 69 70

France
Nobel Biocare France
Phone: +33 1 49 20 00 30

Germany
Nobel Biocare Germany
Phone: +49 221 500 85 590

Hong Kong
Nobel Biocare Hong Kong
Phone: +852 2845 1266
Cust. support: +852 2823 8926

www.nobelbiocare.com/contact

PORTUGUÊS

Importante: Ler as informações seguintes.

Parafusos de cobertura
Conexão cónica interna para NobelActive™ e NobelReplace® CC.
Conexão interna "tri-channel" para os seguintes sistemas de implantes: NobelReplace®, Replace Select™ e NobelSpeedy™ Replace.
Conexão hexagonal externa para Brånemark System® e NobelSpeedy™ Groovy.

Limitação de responsabilidade: Estes componentes protéticos integram um conceito geral e podem ser utilizados apenas em conjunção com os produtos originais associados de acordo com as instruções e recomendações da Nobel Biocare. A utilização de produtos fabricados por terceiros em conjunção com os componentes protéticos da Nobel Biocare irá tornar nula toda e qualquer garantia ou outra obrigação, expressa ou implícita, da Nobel Biocare. O utilizador de componentes protéticos da Nobel Biocare tem o dever de determinar se qualquer produto é ou não adequado para um paciente e circunstâncias específicas. A Nobel Biocare não assume qualquer responsabilidade, expressa ou implícita, e não será responsabilizada por quaisquer danos directos, indirectos ou punitivos ou de outro tipo, resultantes de ou associados a erros de avaliação ou prática profissional na utilização de produtos da Nobel Biocare. O clínico também é obrigado a estudar os desenvolvimentos mais recentes relativos aos produtos da Nobel Biocare e respectivas aplicações regularmente. Em casos de dúvida, o clínico deverá contactar a Nobel Biocare. Uma vez que o processamento e a aplicação cirúrgica deste produto são controlados pelo clínico, cabe a este/esta a responsabilidade. A Nobel Biocare não assume qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

Descrição: Um pilar pré-fabricado destinado a ser directamente conectado ao implante dentário endo-ósseo.

Indicações: A ser utilizado, quando aplicável, em conjunto com o implante durante a cicatrização, de modo a proteger a plataforma do implante e as roscas internas do crescimento ósseo excessivo.

Instruções para o clínico: Recomendamos vivamente que os clínicos, novos ou já experientes utilizadores de implantes, façam uma formação especial antes de começar um novo método de tratamento. A Nobel Biocare disponibiliza uma vasta gama de cursos para vários níveis de conhecimentos. Para obter mais informações, visite www.nobelbiocare.com. Trabalhe sempre com um colega experiente nas primeiras vezes que aplicar um novo método de tratamento. A Nobel Biocare tem uma rede global de mentores com esse objectivo.

Precauções: O parafuso de cobertura nem sempre garante um ajuste adequado do pilar de cicatrização na plataforma do implante. É essencial que a plataforma do implante esteja limpa de quaisquer resíduos de tecido ou osso antes da colocação do parafuso de cobertura, de modo a evitar qualquer residual.

Precauções de Procedimento: O encaixe completo do componente no implante endo-ósseo é essencial para evitar folgas. Devido ao tamanho reduzido dos componentes, deverão ser tomadas precauções para que estes não sejam engolidos ou aspirados pelo paciente.

Esterilidade: Os parafusos de cobertura são fornecidos esterilizados e, caso não sejam utilizados, podem ser novamente esterilizados durante 5 minutos a 135°C/274°F utilizando esterilização a vapor.
Nota: A utilização parafusos de cobertura não esterilizados pode levar à infecção de tecidos ou a doenças infecciosas.

Procedimentos de manuseamento

Procedimento Clínico

1. Seleccione o parafuso de cobertura adequado.
2. Conecte o implante e aperte manualmente utilizando a chave Unigrip™ Screwdriver (**A**).
   Nota: Para apertar parafusos de cobertura Brånemark System® deve ser utilizada uma chave hexagonal.

Para obter informações adicionais sobre parafusos de cobertura, consulte as orientações de tratamento "Procedures & products" disponíveis em www.nobelbiocare.com, ou peça a versão impressa mais recente junto de um representante da Nobel Biocare.

Materiais: Parafusos de cobertura, conexão cónica e interna: Liga de titânio 90% Ti 6% Al 4%V.
Parafusos de cobertura, conexão externa: titânio puro comercial (c.p.).

Fabricante: Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Suécia.
Telefone: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Atenção: A legislação federal dos Estados Unidos estipula que a venda deste dispositivo só pode ser efectuada por médicos ou dentistas licenciados ou mediante receita médica.

Tenha em atenção que nem todos os produtos foram licenciados de acordo com a lei canadiana.

Hungary
Nobel Biocare Hungary
Phone: +36 1 279 33 79

India
Nobel Biocare India
Phone: +91 22 6751 9999
Cust. support:
toll free 1 800 22 9998

Ireland
Nobel Biocare Ireland
Phone: toll free 1800 677 306

Israel
Nobel Biocare Israel
Phone: +48 22 874 5951

Italy
Nobel Biocare Italy
Phone: +39 039 683 61
Cust. support:
toll free 800 53 93 28

Japan
Nobel Biocare Japan
Phone: +81 3 6717 6191

Lithuania
Nobel Biocare Lithuania
Phone: +370 5 268 3448

Mexico
Nobel Biocare Mexico
Phone: +52 55 524 974 60

Middle East
Nobel Biocare Middle East
Phone: +48 22 549 93 56
Cust. support:
+48 22 549 93 55

Netherlands
Nobel Biocare Netherlands
Phone: +31 30 635 4949

New Zealand
Nobel Biocare New Zealand
Phone: +61 2 8064 5100
Cust. support:
toll free 0800 441 657

Norway
Nobel Biocare Norway
Phone: +47 64 95 75 55

ITALIANO

Importante: Leggere attentamente.

Viti di copertura
Connessione conica interna per NobelActive™ e NobelReplace® CC.
Connessione interna trilobata per i seguenti sistemi implantari: NobelReplace®, Replace Select™ e NobelSpeedy™ Replace.
Connessione esterna esagonale per Brånemark System® e NobelSpeedy™ Groovy.

Esclusione di responsabilità: questi componenti protesici fanno parte di un trattamento completo e devono essere utilizzati esclusivamente in combinazione con i prodotti originali associati, in base alle istruzioni e alle raccomandazioni fornite da Nobel Biocare. L'uso di prodotti non originali in combinazione con componenti protesici Nobel Biocare renderà nulla ogni garanzia e qualsiasi altro obbligo, espresso o implicito, a carico di Nobel Biocare. L'utente di componenti protesici Nobel Biocare ha il dovere di determinare se un prodotto sia adatto o meno allo specifico paziente e alle particolari circostanze. Nobel Biocare declina qualsiasi responsabilità, espressa o implicita, in merito a danni diretti, indiretti, punitivi o di altro tipo derivanti da o collegati ad eventuali errori di valutazione o pratica professionale compiuti nell'uso di prodotti Nobel Biocare. Il medico è inoltre obbligato a tenersi regolarmente aggiornato sugli sviluppi più recenti relativi ai prodotti Nobel Biocare e alle loro applicazioni. In caso di dubbio, il medico deve contattare Nobel Biocare. Poiché il trattamento e l'applicazione chirurgica del prodotto avvengono sotto il controllo del medico, questi se ne assume la piena responsabilità. Nobel Biocare declina qualsivoglia responsabilità per eventuali danni risultanti.

Descrizione: un dispositivo prefabbricato, destinato ad essere direttamente collegato all'impianto dentale endosseo.

Indicazioni: da utilizzare, laddove possibile, insieme all'impianto durante la guarigione al fine di proteggere la piattaforma dell'impianto e le filettature interne da una crescita eccessiva di tessuto osseo.

Istruzioni per il medico: è opportuno che il medico, anche se esperto, completi sempre uno speciale programma di formazione prima di utilizzare un nuovo metodo di trattamento. Nobel Biocare offre un'ampia gamma di corsi per diversi livelli di apprendimento. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.nobelbiocare.com. La prima volta che si esegue un nuovo metodo di trattamento, lavorare sempre in presenza di un collega esperto. A questo scopo Nobel Biocare mette a disposizione una rete globale di consulenti.

Precauzioni: la vite di copertura non garantisce in tutti i casi un adattamento perfetto dell'abutment di guarigione sulla piattaforma dell'impianto. La piattaforma dell'impianto deve tassativamente essere libera da residui di tessuto o di osso prima di inserire la vite di copertura, al fine di evitare la formazione di spazi vuoti.

Precauzioni procedurali: il posizionamento completo del componente sull'impianto endosseo è fondamentale per evitarne l'allentamento. A causa delle ridotte dimensioni dei componenti, occorre prestare attenzione affinché non vengano ingeriti o aspirati dal paziente.

Sterilizzazione: le viti di copertura sono fornite sterili. Qualora non vengano utilizzate, possono essere nuovamente sterilizzate a vapore per 5 minuti a 135°C/274°F.
Nota: l'utilizzo di viti di copertura non sterili può comportare l'infezione dei tessuti e l'insorgenza di malattie infettive.

Procedure di utilizzo

Procedura clinica

1. Selezionare la vite di copertura adatta.
2. Collegare all'impianto e serrare a mano servendosi dello Unigrip™ Screwdriver (**A**).
   Nota: per le viti di copertura Brånemark System® utilizzare un cacciavite esagonale per il serraggio.

Per ulteriori informazioni sulle viti di copertura, consultare le linee guida di trattamento "Procedure e prodotti" disponibili sul sito www.nobelbiocare.com oppure richiedere a un rappresentante Nobel Biocare la versione stampata più aggiornata.

Materiale: viti di copertura, connessione conica e interna. lega di titanio 90% Ti 6% Al 4%V.
Viti di copertura, connessione esterna: titanio commercialmente puro (c.p.).

Produttore: Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Svezia.
Telefono: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Importante: le leggi federali degli Stati Uniti limitano la vendita di questo dispositivo su prescrizione di un dentista o medico autorizzato.

È possibile che non tutti i prodotti siano stati autorizzati conformemente alla legislazione canadese.

Poland
Nobel Biocare Poland
Phone: +48 22 549 93 50
Cust. support:
+48 22 549 93 52

Portugal
Nobel Biocare Portugal
Phone: +351 22 374 73 50
Cust. support:
toll free 800 300 100

Russia
Nobel Biocare Russia
Phone: +7 495 974 77 55
Cust. support:
toll free 8 800 250 77 55

Singapore
Nobel Biocare Singapore
Phone: +65 6737 7967
Cust. support: +65 6737 7967

South Africa
Nobel Biocare South Africa
Phone: +27 11 802 0112

Spain
Nobel Biocare Spain
Phone: +34 93 508 8800
Cust. support:
toll free 900 850 008

Sweden
Nobel Biocare Sweden
Phone: +46 31 335 49 00
Cust. support:
+46 31 335 49 10

Switzerland
Nobel Biocare Switzerland
Phone: +41 43 211 53 20

Taiwan
Nobel Biocare Taiwan
Phone: +886 2 2793 9933

United Kingdom
Nobel Biocare UK
Phone: +44 208 756 3300

USA
Nobel Biocare USA
Phone: +1 714 282 4800
Cust. support:
+1 800 322 5001

v 12.3